

ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
SỞ XÂY DỰNG

Số **9831**/SXD-KTXD

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 05 tháng 7 năm 2017

V/v thông báo kết quả thẩm định thiết kế
bản vẽ thi công và dự toán xây dựng công trình
Trung tâm đào tạo về lĩnh vực thang máy
và thang cuốn cho Kỹ thuật viên Cơ điện
chuyên nghiệp

TRƯỜNG CAO ĐẲNG KỸ THUẬT LÝ TỰ TRỌNG
TP. HỒ CHÍ MINH

ĐẾN Số: 481
Ngày: 10/7/17
Chuyên: W4
Lưu hồ sơ số: W4

Kính gửi: Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng
(Số 390 đường Hoàng Văn Thụ, Phường 4, Quận Tân Bình)

Sở Xây dựng nhận được Tờ trình số 444/TTr-LTT-QTDV ngày 22 tháng 5 năm 2017 của Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng về thẩm định thiết kế xây dựng công trình Trung tâm đào tạo về lĩnh vực thang máy và thang cuốn cho Kỹ thuật viên Cơ điện chuyên nghiệp, kèm theo các hồ sơ liên quan.

Căn cứ Luật Xây dựng số 50/2014/QH13 ngày 18 tháng 6 năm 2014;

Căn cứ Nghị định số 59/2015/NĐ-CP ngày 18 tháng 6 năm 2015 của Chính phủ về Quản lý dự án đầu tư xây dựng;

Căn cứ Nghị định số 46/2015/NĐ-CP ngày 12 tháng 5 năm 2015 của Chính phủ về Quản lý chất lượng và bảo trì công trình xây dựng;

Căn cứ Nghị định số 32/2015/NĐ-CP ngày 25 tháng 3 năm 2015 của Chính phủ về Quản lý chi phí đầu tư xây dựng;

Căn cứ Nghị định số 42/2017/NĐ-CP ngày 05 tháng 4 năm 2017 của Chính phủ về sửa đổi, bổ sung một số điều Nghị định số 59/2015/NĐ-CP ngày 18 tháng 6 năm 2015 của Chính phủ về Quản lý dự án đầu tư xây dựng;

Căn cứ Thông tư số 06/2016/TT-BXD ngày 10 tháng 3 năm 2016 của Bộ Xây dựng về hướng dẫn xác định và quản lý chi phí đầu tư xây dựng;

Căn cứ Thông tư số 18/2016/TT-BXD ngày 30 tháng 6 năm 2016 của Bộ Xây dựng quy định chi tiết và hướng dẫn một số nội dung về thẩm định, phê duyệt dự án và thiết kế, dự toán xây dựng công trình;

Căn cứ Quyết định số 2225/QĐ-UBND ngày 09 tháng 5 năm 2017 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh về duyệt dự án xây dựng trung tâm đào tạo về lĩnh vực thang máy và thang cuốn cho Kỹ thuật viên Cơ điện chuyên nghiệp;

Căn cứ Công văn số 3798/SQHKT-QHKV1 ngày 26 tháng 8 năm 2016 của Sở Quy hoạch - Kiến trúc về việc chủ trương quy hoạch tổng thể Trường Cao đẳng kỹ thuật Lý Tự Trọng Thành phố Hồ Chí Minh tại số 390 đường Hoàng Văn Thụ, Phường 04, quận Tân Bình

Căn cứ Công văn số 2633/PCCC-P2 ngày 23 tháng 5 năm 2017 của Cảnh sát phòng cháy và chữa cháy Thành phố Hồ Chí Minh về việc thẩm duyệt về phòng



cháy chữa cháy đối với công trình Trung tâm Đào tạo về lĩnh vực thang máy và thang cuốn cho kỹ thuật viên cơ điện chuyên nghiệp;

Trên cơ sở Báo cáo kết quả thẩm tra thiết kế bản vẽ thi công số 1505/TST-2017 ngày 15 tháng 5 năm 2017 của Công ty Cổ phần Tư vấn đầu tư xây dựng TST,

Sau khi xem xét, Sở Xây dựng thông báo kết quả thẩm định thiết kế bản vẽ thi công, dự toán xây dựng công trình như sau:

I. Thông tin chung về công trình

1. Tên công trình: Xây dựng Trung tâm đào tạo về lĩnh vực thang máy và thang cuốn cho Kỹ thuật viên Cơ điện chuyên nghiệp.

2. Thuộc dự án: Xây dựng Trung tâm đào tạo về lĩnh vực thang máy và thang cuốn cho Kỹ thuật viên Cơ điện chuyên nghiệp.

3. Chủ đầu tư: Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng Thành phố Hồ Chí Minh.

4. Tổng mức đầu tư (dự án): 10.375.100.572 đồng (trong đó xây dựng Trung tâm đào tạo kỹ thuật viên về thang máy và thang cuốn: 5.943.484.452 đồng).

5. Nguồn vốn: Vốn viện trợ (hình thức viện trợ: không hoàn lại thông qua dự án).

6. Địa điểm xây dựng: Số 390 đường Hoàng Văn Thụ, Phường 4, quận Tân Bình, Thành phố Hồ Chí Minh.

7. Nhà thầu thiết kế xây dựng công trình: Công ty TNHH Tư vấn đầu tư xây dựng Châu Thành.

8. Nhà thầu khảo sát xây dựng công trình: Công ty Cổ phần Tư vấn khảo sát xây dựng tổng hợp Tiên Quang.

II. Nội dung hồ sơ trình thẩm định

1. Danh mục hồ sơ trình thẩm định: Chủ đầu tư trình hồ sơ thẩm định thiết kế kỹ thuật xây dựng công trình **chưa đầy đủ** theo quy định tại Điều 29 của Nghị định số 59/2015/NĐ-CP của Chính phủ về Quản lý dự án.

2. Các quy chuẩn kỹ thuật, tiêu chuẩn chủ yếu áp dụng: Các danh mục quy chuẩn kỹ thuật, tiêu chuẩn đã được tư vấn thiết kế áp dụng đối với phần thiết kế: Kiến trúc, kết cấu, điện, nước... được tổng hợp và liệt kê tại Khoản 1 - Mục III của Báo cáo kết quả thẩm tra thiết kế.

3. Tóm tắt các giải pháp thiết kế chủ yếu: do Công ty TNHH Tư vấn Đầu tư Xây dựng Châu Thành lập đã được tư vấn thẩm tra tổng hợp tại Khoản 2 - Mục 3 của Báo cáo thẩm tra thiết kế.

3.1. Kiến trúc

Tầng cao: 01 tầng trệt, 3 tầng lầu và 01 tầng kỹ thuật mái che thang; chiều cao: 18,5m; diện tích sàn xây dựng: 811,6m².

3.2. Kết cấu

- Phần móng: Móng bê tông cốt thép (móng băng kết hợp móng đơn) trên nền đất tự nhiên với độ sâu đáy móng so với mặt đất tự nhiên là -2,0m.

- Hệ kết cấu phần thân: Bao gồm kết cấu cột, dầm thép, sàn (deck) đúc giả bê tông cốt thép.

3.3. Hệ thống kỹ thuật: Hệ thống cấp, thoát nước, điện,...

III. Về nội dung thẩm định thiết kế

1. Điều kiện năng lực của tổ chức, cá nhân thực hiện khảo sát, thiết kế. Năng lực cá nhân thực hiện thẩm tra thiết kế.

1.1. Các tổ chức thực hiện khảo sát địa chất, thiết kế xây dựng, thẩm tra thiết kế xây dựng: Điều kiện năng lực **chưa phù hợp** theo quy định tại Khoản 19, Điều 1 của Nghị định số 42/2017/NĐ-CP ngày 05 tháng 4 năm 2017 của Chính phủ về sửa đổi, bổ sung một số điều Nghị định 59/2015/NĐ-CP ngày 18 tháng 6 năm 2015 của Chính phủ về quản lý dự án đầu tư xây dựng. Đề nghị chủ đầu tư yêu cầu các tổ chức khi tham gia thực hiện công việc khảo sát địa chất, thiết kế xây dựng, thẩm tra thiết kế xây dựng phải có chứng chỉ năng lực hoạt động xây dựng phù hợp với phạm vi hoạt động.

1.2. Các chủ trì thực hiện thiết kế xây dựng

- Điều kiện năng lực của các chủ trì thiết kế các bộ môn (kiến trúc, kết cấu, hệ thống điện công trình) **phù hợp** theo quy định và nội dung công việc được giao thực hiện.

- Hồ sơ chưa bao gồm bản sao hồ sơ về điều kiện năng lực của chủ trì thiết kế hệ thống cấp, thoát nước công trình. Do đó, chưa đủ cơ sở nhận xét, đề nghị chủ đầu tư cung cấp chứng chỉ năng lực hoặc chứng chỉ hành nghề hoạt động xây dựng thiết kế hệ thống cấp thoát nước công trình đã được cơ quan có thẩm quyền cấp còn giá trị sử dụng phù hợp theo Khoản 2, Điều 3 của Nghị định số 42/2017/NĐ-CP ngày 05 tháng 4 năm 2017 của Chính phủ.

1.3. Các cá nhân thực hiện thẩm tra thiết kế

- Điều kiện năng lực thẩm tra thiết kế các bộ môn (kiến trúc, kết cấu, hệ thống điện công trình) **phù hợp** theo quy định và nội dung công việc được giao thực hiện.

- Theo hồ sơ chủ đầu tư trình thẩm định, Ông Nguyễn Văn Phong chủ trì thẩm tra hệ thống cấp, thoát nước công trình có chứng chỉ hành nghề số KS-027-00935 do Sở Xây dựng tỉnh Tuyên Quang cấp có giá trị đến ngày 16 tháng 5 năm 2017, hiện nay, chứng chỉ hành nghề của Ông Nguyễn Văn Phong đã hết thời hạn, đề nghị Ông liên hệ cơ quan có thẩm quyền thực hiện thủ tục đăng ký cấp chứng chỉ hành nghề hoạt động xây dựng phù hợp với nội dung công việc được giao thực hiện.

2. Sự phù hợp của thiết kế xây dựng bước sau so với thiết kế xây dựng bước trước.

2.1. Về cơ sở pháp lý

- Căn cứ Quyết định số 2225/QĐ-UBND ngày 09 tháng 5 năm 2017 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh về duyệt dự án xây dựng trung tâm đào tạo về lĩnh vực thang máy và thang cuốn cho Kỹ thuật viên Cơ điện chuyên nghiệp: *Diện tích sử dụng đất "Xây dựng trung tâm đào tạo gồm 1 tầng trệt, 3 tầng lầu và 1 tầng mái bao gồm phòng đặt máy và hồ nước sinh hoạt theo bản vẽ thi công được Sở Xây dựng thẩm định"*.

- Căn cứ công văn số 3798/SQHKT-QHKV1 ngày 26 tháng 8 năm 2016 của Sở Quy hoạch - Kiến trúc về việc chủ trương quy hoạch tổng thể Trường Cao đẳng kỹ thuật Lý Tự Trọng Thành phố Hồ Chí Minh tại số 390. đường Hoàng Văn Thụ, Phường 04, quận Tân Bình, Sở Quy hoạch - Kiến trúc cung cấp các chỉ tiêu quy hoạch - kiến trúc cơ bản **toàn khuôn viên của Trường**, đồng thời đề nghị: “Nhà trường cần liên hệ UBND quận Tân Bình để được hướng dẫn, thực hiện tổ chức lấy ý kiến cộng đồng dân cư và tổng hợp thành phần hồ sơ nhiệm vụ quy hoạch chi tiết tỷ lệ 1/500 theo văn bản số 2345/HD-SQHKT ngày 10/8/2011 của Sở Quy hoạch - Kiến trúc về hướng dẫn thành phần hồ sơ thuộc thẩm quyền giải quyết của Sở Quy hoạch - Kiến trúc để chuyển Sở Quy hoạch - Kiến trúc xem xét, giải quyết theo quy định”; **Tại công văn nêu trên chưa có thông tin chỉ tiêu quy hoạch kiến trúc đối với công trình Trung tâm đào tạo về lĩnh vực thang máy và thang cuốn cho Kỹ thuật viên Cơ điện chuyên nghiệp.**

Hiện nay, Sở Xây dựng chưa đủ cơ sở để thẩm định sự phù hợp của thiết kế xây dựng bước sau so với thiết kế xây dựng bước trước đối với công trình Trung tâm đào tạo về lĩnh vực thang máy và thang cuốn cho Kỹ thuật viên Cơ điện chuyên nghiệp (về các chỉ tiêu như: chiều cao, mật độ xây dựng, vị trí, khoảng lùi xây dựng công trình,...). Sở Xây dựng đã có công văn số 8715/SXD-KTXD ngày 15 tháng 6 năm 2017, theo đó Sở Xây dựng đề nghị Sở Quy hoạch - Kiến trúc có ý kiến về các chỉ tiêu quy hoạch - kiến trúc và các hướng dẫn khác (nếu có) cho công trình.

Trong khi chờ ý kiến chuyên ngành của Sở Quy hoạch - Kiến trúc, và chủ đầu tư hoàn chỉnh hồ sơ đề nghị thẩm định thiết kế bản vẽ thi công và dự toán xây dựng công trình đề nghị chủ đầu tư thực hiện theo nội dung công văn số 3798/SQHKT-QHKV2 ngày 26/8/2016 của Sở Quy hoạch-Kiến trúc.

2.2. Về báo cáo thẩm tra

Báo cáo thẩm tra nhận xét: Về cơ bản hồ sơ bản vẽ thiết kế thi công xây dựng công trình phù hợp với nhiệm vụ thiết kế đã được phê duyệt, là chưa đủ cơ sở. Đề nghị tư vấn thẩm tra rà soát, cập nhật thông tin quy hoạch, có đánh giá chính kiến đối với nội dung này (phù hợp hoặc không phù hợp).

3. Sự hợp lý của các giải pháp thiết kế xây dựng công trình.

3.1. Báo cáo thẩm tra nhận xét: Công trình có giải pháp thiết kế kiến trúc phù hợp với quy hoạch, là chưa đủ cơ sở. Đề nghị tư vấn thẩm tra rà soát cập nhật thông tin chỉ tiêu quy hoạch kiến trúc và có đánh giá chính kiến đối với nội dung này.

3.2. Về giải pháp thiết kế chung, Báo cáo thẩm tra nhận xét giải pháp phân móng sử dụng móng băng là phù hợp với kỹ thuật và kinh tế, giải pháp thiết kế phân thân sử dụng hệ khung kết cấu thép, sàn deck là phù hợp với quy mô công trình và công năng sử dụng, là có cơ sở. Tuy nhiên, để có cơ sở đánh giá sự phù hợp về kỹ thuật trong từng giải pháp thiết kế, chủ đầu tư, tư vấn thiết kế, tư vấn thẩm tra cần thực hiện các nội dung sau đây:

+ Tính toán lựa chọn thiết kế phương án móng băng đảm bảo hiệu quả an toàn chịu lực cho công trình, cho các công trình lân cận và tiết kiệm thời gian thi công, chi phí; Xem xét thay đổi phương án móng từ 7 móng băng, móng đơn bê

tông cốt thép bố trí rải rác không đồng đều trên mặt bằng công trình thành phương án 04 móng băng bê tông cốt thép (tại trục A,B,C,D).

+ Thuyết minh thiết kế và phụ lục kiểm tính thiết kế của Báo cáo thẩm tra chưa tính toán, kết luận đầy đủ (về độ ổn định khung, biến dạng, độ võng) đối với các cấu kiện dầm chính, dầm phụ công trình. Đề nghị tư vấn thiết kế, tư vấn thẩm tra rà soát, tính toán cụ thể về việc chọn lựa tiết diện, về độ biến dạng, độ võng và khả năng chịu lực của các dầm chính tại lầu 1: dầm B-D trục 2 (dài 8,4m, tiết diện 390x185x5x8mm); dầm A-B trục 2,3 (dài 6,6m, tiết diện 300x185x5x8mm); dầm 2-3 trục B, C, D (dài 6,65m, tiết diện 300x185x5x8mm); tại lầu 2: dầm 1-3 tại trục B, C (dài 9,7m, tiết diện 400x250x8x14mm); tại lầu 3, tầng kỹ thuật: dầm 1-3 tại trục B, C (dài 9,7m, tiết diện 400x250x8x14mm)...

4. Sự tuân thủ các tiêu chuẩn áp dụng, quy chuẩn kỹ thuật, quy định của pháp luật về sử dụng vật liệu xây dựng cho công trình.

- Công trình chưa áp dụng QCVN 10:2014/BXD quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về xây dựng công trình đảm bảo người khuyết tật tiếp cận sử dụng (đường vào công trình, lối vào, khu vệ sinh,... và các quy định kỹ thuật khác). Đề nghị tư vấn thiết kế, tư vấn thẩm tra rà soát công trình được thiết kế phải tuân thủ các quy chuẩn áp dụng cho công trình.

- Một số bản vẽ chưa thống nhất giữa tên bản vẽ và nội dung thể hiện (ví dụ bản vẽ KT-16, KT-17), các bản vẽ mặt bằng móng, mặt bằng cổ cột chưa thể hiện ranh đất công trình, chưa có bản vẽ thể hiện chi tiết kết cấu hầm tự hoại,.... Đề nghị tư vấn thiết kế, tư vấn thẩm tra rà soát, điều chỉnh bổ sung bản vẽ đảm bảo sự chính xác của hồ sơ.

5. Sự phù hợp các giải pháp thiết kế công trình với công năng sử dụng công trình, mức độ an toàn công trình và đảm bảo an toàn của công trình lân cận.

- Bản vẽ kiến trúc chưa thể hiện công năng tầng trệt, một số phòng chưa có cơ sở nhận xét phù hợp với công năng công trình trung tâm đào tạo kỹ thuật viên (phòng hút thuốc, phòng khác, khu quán cà phê,...). Đề nghị chủ đầu tư cung cấp nhiệm vụ thiết kế để có cơ sở xem xét sự phù hợp giải pháp thiết kế so với công năng công trình.

- Hồ sơ chưa đủ điều kiện để nhận xét về mức độ an toàn công trình và đảm bảo cho các công trình lân cận. Đề nghị tư vấn thiết kế, tư vấn thẩm tra rà soát, chọn lựa phương án thiết kế theo ý kiến tại khoản 3, mục III của Thông báo này.

6. Sự tuân thủ các quy định về bảo vệ môi trường, phòng, chống cháy, nổ.

- Đề nghị chủ đầu tư và các đơn vị liên quan thực hiện theo nội dung công văn số 2633/PCCC-P2 ngày 23 tháng 5 năm 2017 của Cảnh sát phòng cháy và chữa cháy Thành phố Hồ Chí Minh về việc thẩm duyệt về phòng cháy chữa cháy đối với công trình Trung tâm Đào tạo về lĩnh vực thang máy và thang cuốn cho kỹ thuật viên cơ điện chuyên nghiệp.

- Đề nghị tư vấn thẩm tra bổ sung Báo cáo thẩm tra đánh giá về sự tuân thủ các quy định về bảo vệ môi trường, phòng, chống cháy, nổ.

IV. Về nội dung thẩm định dự toán

1. Nhận xét

1.1. Dự toán xây dựng công trình được lập chưa phù hợp theo quy định, cụ thể:

- Dự toán xây dựng công trình do chủ đầu tư trình: **8.190.615.000 đồng** (chưa tính chi phí xây dựng hạng mục Cấp thoát nước) vượt chi phí phần xây dựng Trung tâm đào tạo kỹ thuật viên về thang máy và thang cuốn: **5.943.484.452 đồng** đã được duyệt tại Quyết định phê duyệt dự án số 2225/QĐ-UBND ngày 09 tháng 5 năm 2017 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh.

- Các chi phí quản lý dự án, chi phí tư vấn đầu tư xây dựng, chi phí khác, chi phí dự phòng được lập cho từng hạng mục công trình, chưa phù hợp với quy định tại Thông tư số 06/2016/TT-BXD ngày 10 tháng 3 năm 2016 của Bộ Xây dựng.

1.2. Chủ đầu tư chưa cung cấp các hồ sơ, tài liệu phục vụ cho công tác thẩm định dự toán, cụ thể:

- Báo cáo kết quả thẩm tra dự toán;

- Bảng tổng hợp dự toán chi phí xây dựng hạng mục Cấp thoát nước; Bảng thống kê, tổng hợp giá trị vật tư để đưa vào bảng Tổng hợp dự toán chi phí xây dựng;

- Tài liệu chứng minh sự cần thiết thực hiện đối với các loại chi phí sau: Lập Báo cáo nghiên cứu tiền khả thi; Thẩm tra Báo cáo nghiên cứu tiền khả thi; Thẩm tra Báo cáo nghiên cứu tiền khả thi; Thẩm tra thiết kế công nghệ; Thiết kế kỹ thuật; Lập hồ sơ mời quan tâm, hồ sơ mời sơ tuyển; Thẩm định hồ sơ mời quan tâm, hồ sơ mời sơ tuyển; Đánh giá hồ sơ mời quan tâm, hồ sơ mời sơ tuyển; Thẩm định dự án; Thẩm định thiết kế cơ sở;

2. Kết luận: Hồ sơ do chủ đầu tư trình chưa đủ cơ sở thẩm định, đề nghị chủ đầu tư và các đơn vị liên quan thực hiện các nội dung sau.

- Bổ sung các hồ sơ, tài liệu phục vụ cho công tác thẩm định dự toán (theo nhận xét tại điểm 1.2, khoản 1, mục IV của Thông báo này).

- Rà soát, kiểm tra toàn bộ hồ sơ dự toán, lập lại dự toán xây dựng công trình phù hợp với hồ sơ thiết kế bản vẽ thi công (hoàn chỉnh) và các quy định hiện hành, lưu ý đối với các vật tư ngoài Bảng công bố giá vật liệu xây dựng trên địa bàn thành phố Hồ Chí Minh phải có tham khảo ít nhất 03 bảng báo giá của các nhà cung cấp khác nhau để làm cơ sở lập dự toán.

- Lập báo cáo kết quả thẩm tra dự toán theo quy định tại Thông tư số 18/2016/TT-BXD ngày 30 tháng 6 năm 2016 của Bộ Xây dựng, lưu ý phải đánh giá và có ý kiến cụ thể về hồ sơ dự toán, đặc biệt là nội dung tiết kiệm chi phí trong xây dựng (nêu rõ số liệu và nguyên nhân tăng giảm các chi phí trong xây dựng).

V. Kết luận thẩm định thiết kế bản vẽ thi công và dự toán xây dựng công trình

Kết quả thẩm định thiết kế bản vẽ thi công xây dựng, dự toán xây dựng công trình Xây dựng Trung tâm đào tạo về lĩnh vực thang máy và thang cuốn cho Kỹ thuật viên Cơ điện chuyên nghiệp do Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng Thành phố Hồ Chí Minh làm chủ đầu tư **chưa đủ điều kiện** để phê duyệt thiết kế, dự

toán xây dựng công trình. Chủ đầu tư và các bên liên quan có trách nhiệm thực hiện theo các yêu cầu sau:

1. Thực hiện theo các nội dung tại Mục III, IV của Thông báo này.

2. Thực hiện việc thẩm tra phục vụ công tác thẩm định thiết kế và dự toán xây dựng công trình theo Điều 10 của Thông tư số 18/2016/TT-BXD ngày 30 tháng 6 năm 2016 của Bộ Xây dựng. Trong đó, lưu ý nội dung ***“Chủ đầu tư có trách nhiệm kiểm tra, đánh giá đối với Báo cáo kết quả thẩm tra do tư vấn thực hiện trước khi gửi đến cơ quan thẩm định”***. *la*

Nơi nhận :

- Như trên;
- UBND TP (để báo cáo);
- Sở Kế hoạch và Đầu tư;
- Sở Giáo dục và Đào tạo;
- Sở QH-KT;
- GD Sở (để báo cáo);
- Cty TNHH KONE Việt Nam (Hà Lan);
- Tổ NTHS (để theo dõi);
- Lưu: VT, P.KTXD.

T.U-N.T.H- 50/2017/TĐTK-NN

la *huc*



KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC

Nguyễn Bá Thành